



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



**№ 29** ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГТРИЇ  
UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



**CHURCH BULLETIN**  
July 19 – 2015 – 19 Липня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 29  
JULY 19 2015

БЛАГОДІЙНІ БЕНКЕТИ НА ПІДТРИМКУ УКУ

**A NEW GENERATION FOR A NEW UKRAINE!**

**НОВЕ ПОКОЛІННЯ ДЛЯ НОВОЇ УКРАЇНИ!**

2015 GALA FUNDRAISING EVENTS IN SUPPORT OF UCU

The UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY is in the public phase of its Comprehensive Campaign to support the building of a modern campus and the establishment of new academic programs. Support Ukraine's Future!

Please come Thu., July 30 to make varenyky. Please come Saturday, August 1 to set up and please come Sunday, August 2 for the Picnic.

Просимо жінок до кухні 30 Липня. Рівно ж просимо у суботу, 1 Серпня приготувати і просимо взяти участь у Церковному Пікніку.

**UNITED STATES**

- OCT 24, 2015 Washington DC Army Navy Country Club-Arlington
- OCT 25, 2015 Chicago Ritz-Carlton Hotel
- OCT 31, 2015 Syracuse, NY Sheraton Syracuse University Hotel
- NOV 1, 2015 New York City The Roosevelt Hotel

**CANADA**


- NOV 14, 2015 Toronto Liberty Grand Complex
- NOV 15, 2015 Montreal Centre Mont-Royal
- NOV 20, 2015 Calgary St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Cultural Center

**Invited Speakers and Stars\***

- Bishop Borys Gudziak President, Ukrainian Catholic University
- Fr. Bohdan Prach Rector, Ukrainian Catholic University
- Maria Burmaka Activist and Musician
- Chrystia Freeland Writer, journalist and politician
- Carl Gershman President, National Endowment for Democracy
- Victor Morozov Musician
- Oksana Mukha Musician
- Mikheil Saakashvili Governor, Odessa Oblast, Ukraine
- Pavlo Sheremeta Director of UCU's School of Public Management
- Timothy Snyder Housum Professor of History at Yale University

**FOR MORE INFORMATION** call the Ukrainian Catholic Education Foundation at 1 (800) 599-3671 or visit us at [www.ucf.org](http://www.ucf.org)

\* Not all will appear in every city

 Дивіться на каналі EWTN У середу, 5 серпня 2015 р., о 8 год. ранку

**Відправу Української Католицької Божественної Літургії**

під час проходження 133-ої Верховної Конвенції Лицарів Колумба

Головний Служитель та проповідник  
**Митрополит-Архископ Стефан Сорока**

Спів літургії: хор Українського Католицького Крайового Собору Пресвятої Родини у Вашингтоні





## CHURCH BULLETIN

July 19 – 2015 – 19 Липня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## LITURGICAL SCHEDULE

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Anna Jacyszyn (Family)

July 19, 8 S. aft. Pent. – 8 Н. по ЗСД

12:00 For Parishioners – За Парохіян

Monday, July 20 Липня, Понеділок

8:15 +Мирослава, Борис, Андрій Драгани  
(Оля Чмола)

Tuesday, July 21 Липня, Вівторок

9:00 AM +Малина Дзюба (Jimmy Spratz)

Wednesday, July 22 Липня, Середа

8:00 AM +Mary Symack (Dolores Baranecky)

Thursday, July 23 Липня, Четвер

8:00 AM +Anna Sedlarczuk  
(Chrystyna Wojczeniuk)

Friday, July 24 Липня, П'ятниця

9:00 AM +Julia Hrynczak (Wanda Beres)

Sat. July 25 Липня, Субота

8:00 AM +John & Catherine Maslo  
(Peter Maxim)

4:30 PM +Petro Hrynczak (William Ulak)

July 26, 9 S. aft. Pent. – 9 Н. по ЗСД

12:00 For Parishioners – За Парохіян

The Eternal Light burns  
+John Pawlowski  
Requ. by Anna Pawlowski

Вічне Світло в честь П.Д.М.  
Горить За МИР в Україні

19 Липня: 7 Неділя по 3. Св. Духа

10:00 р. +Олексій Хома (брат Роман)

26 Липня: 8 Неділя по 3. Св. Духа

10:00 р. +Онуфрій Білоголовський  
(Оля Кобрин)

## ВАЖНЕ – IMPORTANT!



Watch the live EWTN Telecast  
Wednesday, August 5, 2015  
beginning at 8 a.m. of the

## Ukrainian Catholic Divine Liturgy

during the 133rd Supreme Convention  
of the Knights of Columbus

Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka

Main Celebrant and Homilist

Responses sung by the Ukrainian Catholic National  
Shrine of the Holy Family Choir, Washington, D.C.



Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



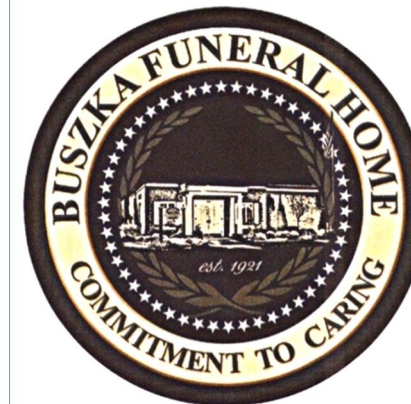
PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)

## Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors



562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204  
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828

[www.rufcu.org](http://www.rufcu.org)

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm | Wednesday  
9:30 am – 2pm | Thursday 9:30 am – 6 pm |  
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS  
FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | LOANS | MORTGAGES  
| VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM |  
INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS  
| ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ  
ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ |  
ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ |  
ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM |  
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |  
ПОСЛУГИ НОТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.*

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді,  
Просимо відвідати веб-сторінку.  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find  
More information and events  
In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
[www.euodelisausage.com](http://www.euodelisausage.com)



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

**For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.**

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) • Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM Every  
**Sunday at 2:00 PM?**  
Thank you for your donations!  
We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухасте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM? Сердечно  
дякуємо за пожертви.

Please include Our Church  
In Your charitable donations!

\*\*\*

Просимо підтримувати Рідну Церкву  
талантами, часом і жертвами.

**Cell Phones - Мобільні Телефони:**

Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телефони підчас Святої Літургії.

**DONATIONS TO ST. NICHOLAS**

IMO Anna S. Kordrupel  
Kordrupel Family - \$200.00

“Special Appeal”

IMO Bertha Skolarczyk  
Catherine Eckhart - \$50.00

IMO Anna Gach  
Catherine Eckhart - \$50.00

**Sunday, SEPTEMBER 13, 2015**

Noon to 7 p.m.



**Ukrainian  
FESTIVAL**  
Presented by St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church

3275 ELMWOOD AVE., KENMORE, NY 14217  
(ELMWOOD AVE BETWEEN SHERIDAN DRIVE AND THE I-290 YOUNGMANN EXPRESSWAY)

ETHNIC UKRAINIAN FOOD (Pyrohy/Pierogi, Stuffed Cabbage, Sausage) and BEVERAGES  
CHICKEN BARBEQUE ELIGIOUS/ETHNIC VENDORS, BAKED GOODS, THEME BASKETS & RAFFLES AND MORE ...

**Save the Dates**

July 29<sup>th</sup> – 150 Anniversary of the Birth  
of Metropolitan Sheptytskyj  
12:00 PM – LITURGY  
1:00 PM – SHORT PROGRAM  
**PLEASE ATTEND!!!**



Просимо взяти участь на Літургії з  
нагоди 150-ліття з Дня Народження  
великого Митрополита,  
Слуги Божого Андрея

July 30 – help in the kitchen for picnic

August 2<sup>th</sup> – Annual Parish Picnic,  
Parish Grounds

August 23<sup>th</sup> – Ukrainian American Day  
celebrating the 24<sup>th</sup> Anniversary of  
Ukrainian Independence

August 28<sup>th</sup> – Liturgy for Peace in  
Ukraine (Feast of Dormition of BVM  
on Julian Calendar) 5:00PM Fatima  
Shrine, Youngstown, NY

August 30<sup>th</sup> – Msgr. Paul Iwachiw  
Scholarship Awards Luncheon after  
12:00 Noon





# ANNUAL PICNIC



## St. Nicholas

### Ukrainian Catholic Church

Sunday, August 2, 2015

11:30 ó 5:00 PM



308 Fillmore Ave. Buffalo, NY



Pierogies, Cabbage Rolls, Baked Goods

Theme Baskets, Raffles

Enjoy an afternoon with your friends

Renew old acquaintances

At St. Nicholas Annual Picnic



Calling all children!!!

Meet clown Picadilly

Balloons, etcí 2-3 PM



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily or Anna.

- KITCHEN is now closed.
- Thank you for your patronage. Thanks are extended to all who helped!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Have a nice Summer Vacation

#### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.  
 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

#### SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

#### УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**

**Субота - Saturday**

**Ministry to the sick - Опіка над xvorymy**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.  
 Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!



**Holy Trinity**  
**Ukrainian Orthodox Church**  
 200 Como Park Blvd  
 Cheektowaga, NY 14227  
 Phone (716) 684-0738

Email: [ukrorthodoxbuffalo@gmail.com](mailto:ukrorthodoxbuffalo@gmail.com)

Website: <http://www.holytrinitybuffalo.com/>

## Ukrainian Heritage Festival

**Sunday, July 26, 2015**

**12:00 Noon to Dusk**

### PROGRAM

12:00 Festival Begins

1:00 Opening Remarks V. Rev. Yuriy Kasyanov

1:30 Music by "Budemo Razom"

from Rochester

**Violin virtuoso—Famous violinist**

**Vasyl Popadiuk**

Performances by various Ukrainian

dance groups and soloists

Dusk - Festival Ends

Ethnic Food, Ukrainian and Local Beer,

Wine available

\$1 Admission/Door Prize

Handicapped Parking Available

Sponsored by



**Please save the date!**

**У суботу, 8 Серпня**

**На посілості Української Православної**

**Церкви в Чіктоваґа буде тзв.**

**«Шіш Кабоб»**

**щоб придбати фонди для потерпілих в**

**Україні.**

**Просимо допомогти і взяти участь!**

**Saturday, August 8, 2015,**  
**"SHISH KABOB Fundraiser"**



**to support the war victims in Ukraine,**  
**at Holy Trinity Ukrainian Church Grove**

**located at 200 Como Park Blvd.**

**Cheektowaga, N.Y. 14227,**

**Beginning at 4pm till 9pm.**

### Eat In or Take Out

- **Shish Kabob**
- **Potato Salad**
- **Basket Raffle**
- **Games & Prizes**

**At this time we ask that Ukrainians and**  
**friends in the WNY Community support this**  
**effort by donating a gift basket or gift**  
**certificate for the basket raffle, and to**  
**attend our Shish Kabob event.**

**For more information please contact Oxana**  
**Bandriwsky (716) 847-1281**

## **Letter from Fr. Ray July 19, 2015**

**Glory to Jesus Christ! Glory Forever!**

**Dear \_\_\_\_\_**

**(Say your name right here for your very own personal letter)**

There are any number of things which shape, fashion and affect our everyday lives. Always, right up there near the top of life-affecting and, in some cases, life-changing events, is the weather. Since it is so important and touches our lives in a million ways, I need to write a bit about it, for once again, it is affecting many lives, and even changing lives. Fortunately, for Buffalo, West Seneca and Niagara Falls we came through the latest weather front without any difficulties. Other areas were not so lucky.

The southern tier counties of Western NY, the guys who get all the snow in winter, were the recipients of the wrath of Mother Nature yesterday. Buffalo received only a half inch of rain, West Seneca about two inches and Niagara Falls reported .36 inches. However, down south of us in the Dunkirk, Fredonia, Allegeny area, some towns received four and five inches of rain. They had a whole month of rain in less than twelve hours! And just by that statement, you can imagine what went on.

Fortunately, there was no loss of life, although there were a few close calls. One such near tragedy was a young woman who had the biggest "Ooops!" of her life. One minute she was taking photos of the raging water below her, and the next minute, she slipped and was found clinging to a tree down in a gorge. ☺ Lucky for her, a neighbor heard her cries for help and called 911. Then, after some very difficult and trying moments, she was lifted to safety without any serious injury, either to her or to her rescuers. It was not reported whether or not she still had her camera. I certainly hope so!!

While there was no loss of life, there were other serious close calls of citizens, who had to be rescued, after being trapped in their cars and even in their homes. What normally was a drainage ditch beside a road, suddenly became a raging overflowing river,

powerful enough to push mobile homes away. The sturdier homes did not wash away, but quickly filled with water and many possessions were ruined. What a mess! Thank God no one was killed, but even today, the day after the storms, the poor folks are trying to get back to some degree of normalcy. What a rain! It was a clear reminder of all those rainy days in Texas last month. Yep, weather is life-changing and life-affecting. Without a doubt, the residents hardest hit will remember July 14, 2015 for as long as they live. "Life is like a Fiddler on the Roof," someone once said.

In all this we have an opportunity to once again thank our First Responders for another job well done. The fire companies of West Seneca and from different parts of the state (almost all volunteers) were called to assist with their equipment and manpower. Yesterday was a very long day for them, but they were their usual fantastic selves, dedicated and selfless! Great job once again, First Responders!

As I walked in our yard after the wind and rain subsided, I was reminded of another storm. This memory was of snow in autumn, and is known as "The October Surprise." This particular storm occurred on the night of October 12 to 13, 2006, and brought us over two feet of very wet snow. With that heavy wet snow, and with most of the leaves still on the trees it was another "interesting storm." We were without power for over a week because of the extensive breakage of all the branches which broke from the treetops. As the limbs broke, many got stuck the trees. Some were able to be reached and pulled out. Some eventually were blown out, but some of those October Surprise limbs simply remained stuck.

Two big old branches fell in the yard today. And that's what reminded me of the storm. Even after almost nine years, every so often, one of those branches of that storm falls to the ground as it weathers, breaks, and is pushed out by the wind. The wood is interesting to see after all these years, brittle and bleached white as if it were driftwood from a river or lake and filled with nine years of history! It is almost a sacred object at this point. My high school History



teacher always used to say, "The roots of the present lie deep in the past!" Some of our tree branches certainly have that connection to the past!

The pastor of the local RC parish, Queen of Heaven, often speaks of the weather in his writings. This weekend will be the annual Queen of Heaven Carnival and Father Pastor always assigns the nuns of the convent to "pray for good weather." He has been 'jerking their chain' since last year when "they didn't do such a good job" as it poured rain for the event. Hope it is ok for them as it is a very important fundraiser especially for the maintenance of the school. And I hope you all have some good prayers for your summertime happenings! No rain on your parade, festival or pilgrimage!!

It is that time of year for Pilgrimages, Church picnics and festivals... Seminary Day down in good ol' Schuylkill County, St Nicholas here in Buffalo, the Sisters Servants in Sloatsburg, St. Josaphat's in Rochester, Connecticut Day in Stamford are a few of the activities that await parishioners and friends. Most of our parishes in the Eparchy hold these summertime events in order to raise funds to support the church. Good competition comes from fire halls and other groups who annually hold their summertime fundraisers. Some of the festivals are over, but from now until September there will be something going on here, and I'm sure, where you live. It's all part of our celebration of summer.

As we attend these various happenings and church events we become immediately aware of how hard the parishioners work, and have been working, to make their event a success and profitable to the parish. Some of the big ones require months of advance preparation in addition to the intense activity of the actual fund-raiser. We thank God for all the good people who continually donate of their time, talent and treasure and who "do it for the Church."

We often speak of building up the Body of Christ. How clearly we see this when we notice people loving

their church and doing whatever they can to be sure it is alive and well. In recent years, too many parishes have been closed. Yes, there are tons of reasons why this has happened, but in far too many cases it is simply because "the parishioners" have gone somewhere else, or, worse yet, go nowhere. So we offer our thanks and congratulations to all who work so hard in helping your particular parish, and in your efforts to build up the Body of Christ! Every pyrohy, every bleenie, every holubtsi is indeed a blessing to those purchasing it, but especially to the worker and to the church. You work so very hard for Him and for

His Church! No doubt, He will reward you! As priest, I thank you, pray for you and bless you! In this regard, we recently had visitors to our local churches and one interesting comment was "how clean and inviting your church is. We love the flowers outside, and the flowers inside." What a great statement to hear, and what a credit to those who have taken that responsibility to insure the upkeep of the church, both inside and out. "Sanctify those, O Lord, who love the beauty of Thy house!"

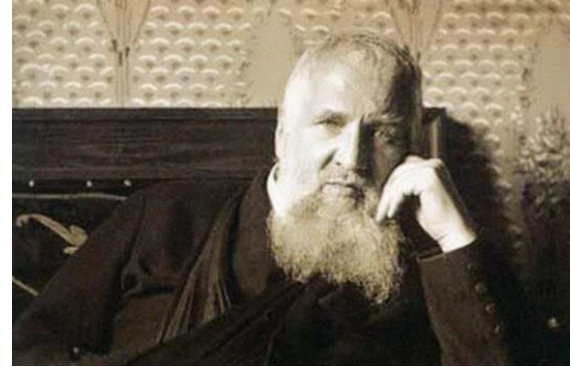
This week I have purposely avoided writing about the horrors and evils of the world. We all know we are in difficult times, and we remember Jesus. "Do not be afraid, for evil cannot withstand the power of Jesus. **Evil, no matter how powerful it seems, cannot stand. What does last is God's holy word and His Church.**" Be not afraid, Dear One! The victory is won! Keep up the good work!

*"For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth and for peaceful times, let us pray to the Lord."* God bless all your Godly work, both inside and outside the Church! May our Holy Lady keep us beneath the veil of her heavenly protection! Till next time, God willing, and the creek don't rise.....

In His Love,  
Fr. Ray



## Визнання геройськості чеснот слуги Божого Андрея Шептицького



У четвер, 16 липня 2015 року, Папа Франциск прийняв на приватній аудієнції кардинала Анджело Амато, СДБ, префекта Конгрегації у справах святих, під час якої затвердив декрети цього відомства, котрі стосуються визнання геройськості чеснот кандидатів на прославу. Першим у цьому списку є слуга Божий Андрей Шептицький, Львівський митрополит УГКЦ.

Інші три кандидати до проголошення блаженними – це італійський єпископ Джузеппе Карраро, мексиканський священник Аґостіно Рамірес Барба та італійський францисканець о. Сімпліціано Мареска.

Пригадаємо, що підтвердження геройськості чеснот – це один з етапів процесу, після якого для беатифікації потрібно підтвердження чуда, отриманого за заступництвом кандидата на прославу.

## Pope declares Ukrainian church leader Metr. Andrew 'venerable'

By Cindy Wooden Catholic News Service  
VATICAN CITY (CNS) — Pope Francis has signed a decree declaring "venerable" Metropolitan Andrei Sheptytsky, who led the Ukrainian Catholic Church in the tumultuous period of both World Wars and at the beginning of Soviet occupation.

The pope July 16 signed the decree recognizing that Metropolitan Sheptytsky heroically lived a life of Christian virtue. The recognition is an initial step in the sainthood process; the Vatican would have to recognize a miracle attributed to his intercession for a beatification ceremony to be scheduled.

Metropolitan Sheptytsky led the Eastern Catholic Church in Ukraine from 1901 until his death in 1944. During the period of his leadership, Ukraine and its people were ruled by seven different regimes: Austrian, Russian, Ukrainian, Polish, Soviet, Nazi, and finally, the Soviets again.

Ukrainian Bishop Borys Gudziak of Paris told Catholic News Service that while the process for his sainthood opened five decades ago, it was only with the independence of Ukraine 25 years ago that church historians and theologians had access to all his archives. The study required for the sainthood process was not possible while Ukraine was still part of the Soviet Union.

"It was a rich file," Bishop Gudziak said. "Metropolitan Sheptytsky was involved in everything, so it took a long time to go through it all."

### З радія "Милосердний Самарянин"(1)

У 7-ій неділі по Зісланню Св. Духа читаємо про оздоровлення двох сліпих і одного німого. Господь часто робив подібні чуда.

У Матея 9, 35 так читаємо: "Ісус обходив усі міста і села, навчаючи в їхніх синагогах, проповідуючи Євангелію царства, та вигоюючи всяку хворобу і недугу. Він бачивши юрми народу, милосердився над ними, бо вони були стомлені і прибиті, немов вівці, що не мають кого їх пильнувати."

Чуда є ділами милосердя. Коли Христос бачив потребу він допомагав, виліковував, дораджував, потішав, розділював щедро свої дари. Господь ніколи не робив чуд, щоб показати, що він здібний зробити чудо, що Він є Всемогучим будучи Сином Божим, щоб інші його величали, його шанували, або його боялися. Нічого подібного. Євангелісти часто подають, що звичайно після оздоровлення Господь наказував, щоб цього не розголошувати.

Коли і ми зробимо добре діло, не чекаймо на похвалу. Найкраще, коли ніхто того не запримітить, не згадає. Господь знає і це вистарчить. І Він цього ніколи не забуде.

Слід нам пам'ятати, що чуда не приводять до віри, але віра приводить до чуд. Майже кожного разу, перед тим заки Христос виліковував, так як і в нинішньому Євангелію про двох сліпців, він питається, «чи віруєте, що можу це зробити»? Очевидно, що вони відповіли: "Так Господи". І Христос їм сказав: "Нехай Вам станеться за Вашою вірою." І вони стали здоровими. Якщо б не мали віри, то залишилися б сліпими.

Пригадуємо, що сталося після оздоровлення німого біснுவатого. Фарисеї побачивши це чудо заговорили: "Він виганяє бісів князем бісівським."

І так добрий Христовий вчинок інтерпретований негативно. Не допомгло чудо. До віри вони не дійшли, а радше ще більше віддалилися.

Дорогі в Христі! Ми могли б запитатися, а як то, що Христос творив чуда колись, а не робить їх сьогодні. Та ж він з нами постійно, бо як сказано: «Ісус Христос є учора і сьогодні, той сам навіки.»

Він насправді і сьогодні творить чуда, оскільки ми хочемо це бачити. Благопокійний Владика Інокентій так писав:

"У наш час Ісус Христос творить численні чуда моральні, чуда, недоступні для наших очей, бо це чуда для безсмертних душ. Христос ніколи не перестає лікувати, оздоровляти, воскрешати душі. До Христа-Спасителя приходять душевні сліпці, а він дає їм зір, дає світло віри. До нього звертаються душі, вкриті проказою гріхів, а Спаситель очищає їх у тайні сповіді, прикрашує їх освячуючою ласкою. Христос оздоровляє душевних паралітиків, які нічого доброго не робили для душі, для Бога, для вічного життя. Христос воскрешає душі, померлі внаслідок смертельних гріхів. Він будить їх до нового життя. Христова ласка повсякчасно творить численні чуда для людських душ."

Одного разу на наших Рідних Землях озброєні кафебісти зайшли до одної хати де люди зібралися на молитву. Усі очевидно були перестрашені. Коли їм було сказано, що ті які вважають, що вони тут під намовою інших, можуть відійти, а ті що самі прийшли на ці нелегальні сходи можуть залишитися. Деякі настрашися поспішили вийти. Залешилася невелика горстка людей разом зі священником, для яких Христос був цілим їхнім життям. Двері негайно зачинено, сторожа перед дверми поставлена і всі ті що залишилися приступили разом з кафебістами до Св. Літургії. Віра тут принесла благословенні овочі. Вірні були готові і життя своє віддати за Христа і Господь винагородив їх спокоєм і радістю і незабутніми хвилинами найкращої Служби Божої тут на землі.

Христос Лікар дає здоров'я нашим душам. Він очищає їх у сповіді і кормить у святому причасті. Він потішає нас словами, записаними у Євангелії. Кожна Божественна Літургія дає нашим душам силу, здоров'я, допомогу. Христос запрошує нас усіх до себе кажучи: "Прийдіть до мене всі втомлені, і я облегу Вас... Ви знайдете полегшу душам вашим."

Просім Господа щоб і нас вилікував, щоб розв'язав наш язик до добрих слів, і щоб світло Христове нас просвітило.

Важним є, щоб ми усі, не залежно що ми в житті робимо, бачили Христа, у тому, що ми найкраще розуміємо, щоб він осмислив нашу працю, бо Він є усім для усіх.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

On this eighth Sunday after Pentecost we read one of the Gospel accounts according to St. Matthew about the multiplication of loaves. With five loaves and two fish, Jesus miraculously feeds a crowd of more than five thousand people. This account throws light on our Savior's concern for humanity: "And Jesus saw a great multitude and was moved with compassion toward them." It also throws light on the way we can all collaborate in God's work here on earth. Jesus makes use of His disciples in distributing bread to the multitude of those in need, much like He desires to make use of our skills and talents to help those in need all around us. "Jesus gave the loaves to His disciples and the disciples gave the loaves to the multitude." But above all, the multiplication of loaves is the sign of our spiritual reality: Jesus is the food for our soul; He is the living bread come down from Heaven; He makes a gift of Himself in the Holy Eucharist. His presence, His word, His invisible actions are already our food, the true manna, of which we can say, as did the disciples in another part of the Gospel: "Lord, evermore give us this bread." Like many of the Gospel readings after Pentecost, we can clearly see how much Jesus desires to serve the needs of a hurting humanity, whether by feeding their hunger, healing their infirmity, or by performing miracles which nourish their faith. We are given a model in Jesus that is intended to guide the conduct and circumstances of our own lives, so we too can become more compassionate toward others and better serve our Lord as part of this daily bread.

After feeding five thousand people, Jesus told his disciples to pick up the fragments of food that were left and place them into a basket. I often wondered why he did this; aside from the general purpose of having us better understanding the miracle which took place. Why did Jesus have His disciples pick up the fragments of this feast? In the Gospel of St. Mark (8:15), we learn that sometime later Jesus would remind his disciples how he had provided for them time and time again. God always provides for our needs. I am sure that the disciples must have been wondering as they were distributing the food, 'How can we possibly feed thousands with only five loaves of bread and two fish?' And before their eyes, each one of them received a full basket load of food to distribute to the

multitude. Perhaps our Lord also had the disciples pick up the fragments of remaining food to remind them of their mission. And what is the mission of our Church? The answer is found in both the gathering and the giving of fragments.

We give to those who are sick and hungry, those who are unclothed and weary, and those who are in need of those fragments of love which we give from our heart. Fragments are nothing more than bits and pieces of leftovers. And herein is the first aspect of our mission as a Church. We need to go into our community and gather up the fragments; gather up the pieces of broken lives and weary souls around us, those that have been swept up under the foundation and forgotten. As a Church, we need to gather these pieces and place them into the basket of our Church. It is the purpose of the Church to bring broken lives to Christ. Only He can make them whole again, with the help of our hands. It is also the purpose of the Church to feed the spiritually hungry. A few chapters ahead of today's Gospel reading, St. Matthew tells us about a gentile woman who comes and begs for crumbs from the Jewish table. Before the event of Christ's Sermon on the Mount, before today's Gospel reading, the disciples had nothing to give. But following this event, the disciples learned that they had a full basket to share with others. God did not give us a full basket of our talent and efforts to squander them on ourselves. God wants us to give some of our fragments to those who are in great need of them. In the giving and gathering of these fragments, we learn the true mission of our faith.

Perhaps Jesus had his disciples pick up the fragments of today's miracle to remind them of where this food came from. Just as in the day of Moses, it came from Heaven. When the Israelites were wandering the desert in search of food and wondering how they would survive, the Lord provided them with manna from heaven and they rejoiced in the goodness of the Lord. Every good and perfect gift comes from above. If we are to receive anything, it will be from the Lord. Jesus lifted his eyes to the heavens and said, "Father, I know that you hear me always..." There is a hungry world all around us that needs to be fed. But are you and I prepared to serve as the disciples once did? By coming to the Church each week, we have



shown a willingness to participate in our community of faith. But God requires more from us than that. He requires our total commitment. One day a hen and a pig were talking in the barnyard. The hen was so proud and talking on and on about how glad she was that she and the pig helped the farmer and his family, by supplying them with ham and eggs for their breakfast. The pig, however, was less enthusiastic about it. He replied, "That's easy for you to say. For you it's just a donation. For me it's a total commitment." We read in the letter of St. Paul to the Romans: "Therefore, I urge you, brothers, in view of God's mercy, to offer your bodies as living sacrifices, holy and pleasing to God - this is your spiritual act of worship" (Romans 12:10). Here the apostle Paul is telling us to dedicate our lives to God. He uses the word "bodies" in this verse to represent the complete person, and not just the physical body. What he is telling us is to present our lives to God with a commitment to live faithfully. We must desire that our life become a blessing to others and not just for ourselves. We must want that God will use our life to provide for those who are so desperately in need. Jesus is asking each of us to take the fragments from our own baskets and give them to those who are in need. Jesus is asking for our total commitment!

Near the turn of the 20th century, a sobbing little girl stood near a small church from which she had been turned away because it 'was too crowded'. "I can't go to Sunday School," she sobbed to the pastor as he walked by. Seeing her shabby, unkempt appearance, the pastor guessed the reason and, taking her by the hand, took her inside and found a place for her in the Sunday school class. The child was so touched that she went to bed that night thinking of the children who have no place to worship Jesus. Some two years later, this child lay dead in one of the poor tenement buildings in Philadelphia and the parents called for the kind-hearted pastor, who had befriended their daughter, to handle the final arrangements. As her poor little body was being moved, a worn and crumpled purse was found. Inside was 57 cents and a note scribbled in childish handwriting which read, 'This is to help build the little church bigger so more children can go to Sunday school.' For two years she had saved for this offering of love. When the pastor tearfully read that note, he knew instantly what he would do. Carrying this

note and the little girl's cracked, red purse to the pulpit, he told the story of her unselfish love and devotion. He challenged his parishioners to get busy and raise enough money for the larger building. But the story does not end there! A newspaper learned of the story and published it. It was read by a realtor who offered them a parcel of land worth many thousands. When told that the church could not pay so much, he offered it for only 57 cents. Soon after, Church members made large donations. Checks came from far and wide. Within five years the little girl's gift had increased to \$250,000 which was a huge sum for that time. Her unselfish love, the fragments she had saved for over two years, had paid large dividends. A Good Samaritan Hospital and a Sunday school building were also built, which house hundreds of Sunday scholars, so that no child in the area will ever need to be left outside at Sunday school time. And in one of the rooms of this building in Philadelphia, you can still see the picture of the sweet face of the little girl whose 57 cents made such remarkable history.

In today's Gospel reading, Jesus breaks down some stereotypes and the wall of human selfishness, as He moves His disciples into the arena of compassion. It would not have been unthinkable to believe that people traveling and gathering would have brought just enough food for themselves, and that there was food available, but that no one was really sharing - yet upon seeing the blessing of God and the disciples sharing what was given to them from the Lord, that possibly the people gathered there began to share with those around them too. However it was done, we do not know aside from scripture, but the disciples did feed 5000 that day, as they carried out the command of Jesus. The lesson for every Christian is that when we go into partnership with Jesus, just like the disciples did, no matter how daunting the Lord's task may be for us; with divine help we can accomplish anything. For as we read in the Gospel of St. Luke: "Nothing is impossible with God." Our source of grace comes from God alone, and in today's Gospel all 5000 ate and were satisfied. But the story does not end here, because in Jesus asking the disciples to pick up what was left over of the broken pieces; twelve full baskets were collected again. As we give to God our resources and talents, God blesses them, and always provides more than we

could possibly need. According to St. John: "Jesus said to them, 'I tell you the truth, it is not Moses who has given you the bread from heaven, but it is my Father who gives you the true bread from heaven. For the bread of God, is he who comes down from heaven, and gives life to the world.'" In this time in which we live, among our communities and throughout the world, there will always be a need. We must respond to that need as Jesus would, because my brothers and sisters - with God all things are possible - every fragment has a purpose, every talent must be shared, and even 57 cents can make a difference.

### **З радія "Милосердний Самарянин"(2)**

Для архітектів, Христос є наріжним камином, Для пекарів, він є живим хлібом,  
Для банкерів, Він є незміряним багатством, Для біологів-науковців, він життям,  
Для будівельників, Він є певним фундаментом,  
Для медиків, він є найкращим лікарем,  
Для виховників, він є чудесним учителем,  
Для хліборобів, Він є сівачем і господарем жнив,  
Для квіткарів, він є рожою шаронською і запашною лелісю,  
Для геологів, Він є камином відвічним,  
Для ювілярів, Він є дорогоцінною перлиною,  
Для адвокатів, Він є радником і правником,  
Для мідії репортерів, Він є особою, що приносить добрі вісті,  
Для філософів, Він є знанням,  
Для гончарів, Він посудиною на честь,  
Для моряків, Він Господарем Моря,  
Для слуг, Він Добрим Господарем,  
Для пастухів, Він є Божим Ягням, Для рабів, Він є Ізбавителем, тим, що дає викуп і визволяє,  
Для вояків, Він капітаном вашого спасіння, Для політиків і урядовців, Він Бажання усіх Народів,  
Для спраглих, Він є Водою Життя,  
Для нечистих, Він є джерелом очищення,  
Для слабих, Він є силою Божою,  
Для віруючих, Він є Сином Бога Живого.  
Кожний і кожна з нас сьогодні хай себе запитас: А ким для мене є Христос? І дальше: Чи через мене Христос доходить до потребуючих, чи він мною користується, щоб зробити чудо в їхньому житті.

## **Sacraments of Confirmation, Baptism, and Holy Eucharist**

**Was bestowed Saturday,  
July 11, 2015, upon:**

**Raia Diane Posnjak**

**Daughter of Jennifer Diane Posnjak.  
May our good & loving Lord grant His  
blessings of peace, health, and happiness  
upon Raia Diane as we welcome her into  
our Church of faith!**

**Congratulations!  
Mnohaya Lita!**



**Рая Даяна Позняк**

**Донька Дженифер Даяни  
прийняла в суботу 11 Липня, 2015 р.  
тайни хрещення, миропомазання і  
Пресвятої Євхаристії. Хай Господь  
благословить щастям і здоров'ям!  
На Многая і Благая Літа!**